

# CAT EYE VELO 2 CYCLOCOMPUTER CC-VL200



U.S. Pat. Nos. 5236759/5226340/5264791  
Pat. and Design Pat. Pending  
Copyright © 1997 CAT EYE Co., Ltd.  
CCMVL2-981118 Printed in Japan 0687430 4

## LIMITED WARRANTY

### 1-Year Warranty for Main Unit Only

#### (Accessories/Attachments and Battery Consumption excluded)

If trouble occurs during normal use, the part of the Main Unit will be repaired or replaced free of charge. The service must be performed by Cat Eye Co., Ltd. To return the product, pack it carefully and remember to enclose the warranty certificate with instruction for repair. Please write or type your name and address clearly on the warranty certificate. Insurance, handling and transportation charges to our service shall be borne by person desiring service.

(Address for service)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn.: CAT EYE Customer Service Section

### Service & Research Address for United States Consumers:

#### CAT EYE Service & Research Center

1705 14th St. 115 Boulder, CO 80302

Phone : 303-443-4595 Toll Free : 800-5CATEYE  
Fax : 303-473-0006 e-mail : CatEyeUSA@aol.com

## GARANTIE LIMITEE

### 1 An de Garantie Unité Principale Uniquement

#### (à l'exclusion des accessoires et de la pile)

Ce produit est garanti, sous réserve d'une utilisation normale, pendant une période d'un an. Les réparations effectuées dans le cadre de la présente garantie sont gratuites et doivent être effectuées par CAT EYE Co., Ltd. Le produit à réparer doit être retourné à CAT EYE Co., Ltd. directement par l'acheteur. Tout produit retourné au département de réparation CAT EYE doit être soigneusement emballé et le certificat de garantie ainsi que les instructions de réparation doivent accompagner le produit. Il est conseillé à l'acheteur d'écrire lisiblement ou de dactylographier ses nom et adresse sur le certificat de garantie, afin que le produit lui soit directement retourné après réparation. Le coût de l'assurance ainsi que les frais de manutention et de transport sont à charge de la personne souhaitant une réparation sous garantie.

(Adresse d'envoi pour réparation)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn. : CAT EYE Customer Service Section

## GARANTIE

### 1 Jahr Garantie nur auf den Computer

#### (Die Zubehör-/Montageeile und Batterie sind von Garantieleistungen ausgeschlossen)

Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das entsprechende Teil des Computers kostenlos repariert oder ersetzt. Die Reparatur muß von Cat Eye Co., Ltd durchgeführt werden. Wenn Sie das Gerät einsenden, packen Sie es sorgfältig ein und fügen Sie die Garantiekarte sowie Reparaturhinweise anbei. Achten Sie darauf, Ihren Namen und Ihre Anschrift mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben deutlich lesbar auf die Garantiekarte zu schreiben. Versicherungskosten und Kosten für den Transport bis zu unserem Kundendienst gehen zu Lasten der Person, die unseren Kundendienst in Anspruch nehmen möchte.

(Anschrift des Kundendienstes)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka, 546-0041 Japan  
Attn.: CAT EYE Customer Service Section

## GARANZIA LIMITATA

### 1 Anno di Garanzia soltanto sull'Unità Principale

#### (Gli accessori e la pila sono esclusi dalla garanzia)

In caso di problema durante l'impiego normale, l'unità principale verrà riparata o sostituita gratuitamente da Cat Eye Co., Ltd.. Al momento del ritorno del prodotto occorre imballarlo con cura allegandovi il certificato di garanzia con le istruzioni per le riparazioni. Il nome e l'indirizzo dell'acquirente devono essere presenti in modo leggibile sul certificato di garanzia. Le spese di assicurazione, di manutenzione e di spedizione al nostro Servizio Riparazioni saranno a carico del richiedente la riparazione.

(Indirizzo Servizio Riparazioni)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, OSAKA 546-0041, Giappone.  
Att: Dipartimento Assistenza Clienti

## GARANTIE BEPALINGEN

### 1 jaar garantie op de computer unit

#### (bedrading, magneet, sensor, batterij en bevestigingsmateriaal uitgezonderd)

Indien er problemen optreden gedurende normaal gebruik, binnen de garantie periode, dan geschiedt reparatie of vervanging kosteloos. Dit dient door de fabrikant Cat eye Co. Ltd. uitgevoerd te worden. de computer moet door de importeur terug gezonden worden. Bij terugzenden van de computer moet deze zorgvuldig verpakt worden en dient het garantie bewijs, de aankoopbon en een beschrijving van het probleem meegezonden te worden. Verzekering- en verzend- en transportkosten zijn voor rekening van de koper.

(Service adres)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-Ku, Osaka 546-0041 Japan  
Attn.: Cat eye consumer service section

## GARANTÍA LIMITADA

### 1- Año de Garantía Sólo para la Unidad Principal

#### (Se excluyen Accesorios/Acoplamientos y Batería)

En caso de problemas durante su uso normal, la unidad principal será reparada o reemplazada sin coste alguno. El servicio debe ser realizado por el distribuidor CAT EYE en su país. Para enviar el producto al servicio de reparación, empaquetelo primero cuidadosamente y no olvide incluir el certificado de garantía e instrucciones para el servicio de reparación. En el certificado de garantía deberá constar su nombre y dirección completa. Los gastos de seguro, manipulación y transporte o correo deberán correr a cargo de quien solicite dicho servicio.

(Dirección para las reparaciones)

### CAT EYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-Ku, Osaka 546-0041 JAPAN  
ATT: CAT EYE Customer Service Section

## Setting Values Cross Reference Table (The tire size is marked on both sides of the tire.)

Table de Correspondance des Valeurs de Réglage (La dimension du pneu figure de chaque côté du pneu)

Wertetabelle zur Einstellung des Radumfangs (die Radgröße entnehmen Sie der Aufschrift des Reifens)

Tabella delle Corrispondenze dei Valori di Regolazione (La dimensione del pneumatico figura su ogni lato del pneumatico)

Tabel voor het bepalen van de wielomtrek (de bandenmaat staat vermeld aan beide zijden van de band)

Tabla de Valores (El tamaño de la rueda está marcado al lado de la llanta)

TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaño de rueda	L(cm)	TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaño de rueda	L(cm)	TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaño de rueda	L(cm)	TIRE SIZE dimension du pneu Radgröße dimensione del pneumatico bandenmaat Tamaño de rueda	L(cm)
20 x 1.75	150	26 x 1-1/8 Tubular	197	27 x 1	215	700 x 25C	211
24 x 1	175	26 x 1-3/8	207	27 x 1-1/8	216	700 x 28C	214
24 x 3/4 Tubular	178	26 x 1-1/2	210	27 x 1-1/4	216	700 x 30C	217
24 x 1-1/8 Tubular	179	26 x 1.40	200	27 x 1-3/8	217	700 x 32C	216
24 x 1-1/4	191	26 x 1.50	199	650 x 35A	209	700C Tubular	213
24 x 1.75	189	26 x 1.75	202	650 x 38A	212	700 x 35C	217
24 x 2.00	192	26 x 1.95	205	650 x 38B	211	700 x 38C	218
24 x 2.125	196	26 x 2.00	206	700 x 18C	207	700 x 44C	222
26 x 1(59mm)	191	26 x 2.1	207	700 x 19C	209		
26 x 1(650c)	195	26 x 2.125	207	700 x 20C	209		
26 x 1.25	195	26 x 2.35	208	700 x 23C	210		

- \* The values listed here are not definitive information. Wheel circumference varies with the tire pressure.
- \* Les valeurs indiquées sont approximatives. La circonférence de roue varie en fonction de la pression de gonflage du pneu.
- \* Die angegebenen Zahlen sind nur Näherungswerte. Der Radumfang kann je nach Reifendruck verschieden sein.
- \* De waarden in de tabel zijn niet exact, de wielomtrek is ook afhankelijk van de bandenspanning en het profiel.
- \* Las medidas aquí mencionadas no son una información definitiva. La circunferencia del neumático varía con la presión del mismo.

## Specifications/Caractéristiques techniques/Technische daten/Caratteristiche tecniche/specificaties/Especificaciones

### Controlleur/Système de contrôle/Controler/Elaboratore/Controller/Controlador

4-bit 1-chip Microcomputer (Crystal Controlled Oscillator)

Display/Afficheur/Anzeige/Visualizzazione/Display/Pantalla ..... Liquid Crystal Display

Sensor/Détecteur/Sensor/Rivelatore/Sensor/Sensor ..... No Contact Magnetic Sensor

Operating Temperature Range/Température d'utilisation/zulässige Betriebstemperatur/Toegestane temp./

Werking temperatuur/Rango de Temperatura de Funcionamiento ..... 0°C - 40°C(32°F - 104°F)

### # 1 69-9730

#### Heavy Duty Wire and Bracket Sensor Kit

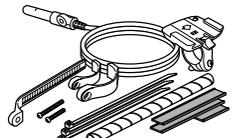
#### Kit Fil Renforcé, Support et Détecteur

#### Draht und Halterung/Sensor-Kit für starke Beanspruchung

#### Cavo rinforzato e kit supporto dell'unità principale e sensore

#### Dikke draad- en bracketset

#### Cable resistente y Kit Soporte del Sensor



### # 1 69-9770

#### Bracket Sensor Kit for Extra Large Fork (for CC-VL200)

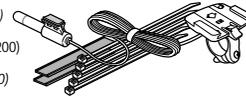
#### Kit de Montage du collier de Détecteur pour fourcheextra large (pour CC-VL200)

#### Halterung und Radensor für besonders große Gabeln (für CC-VL200)

#### Kit di Montaggio del collare del Sensore per forcelle "extra large" (per CC-VL200)

#### Sensor bevestigingsset voor extra dikke vork (voor CC-VL200)

#### Kit abrazadera de sensor para horquilla extra larga (para CC-VL200)



### # 1 69-6560 [# 1 69-6565]

#### Bracket Sensor Kit [Long]

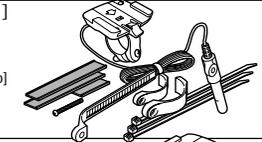
#### Kit Support et Détecteur [Long]

#### Halterung/Sensor-Kit [lang]

#### Kit supporto dell'unità principale e sensore [Lungo]

#### Draadset [lang]

#### Kit Soporte del Sensor [Grande]



### # 1 69-6567 [# 1 69-6562]

#### Center Mount Bracket Kit [Long]

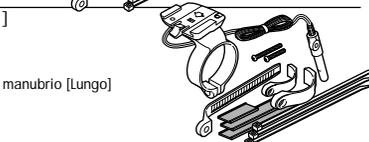
#### Kit Support pour Montage Central [Long]

#### Halterungskit für Mittelmontage [lang]

#### Kit per montaggio del ciclocomputer al centro del manubrio [Lungo]

#### Draadset centrale bevestiging [lang]

#### Kit Soporte para Montaje Central [Grande]



### # 1 69-6568

#### Bracket Sensor Kit for Aero Bar

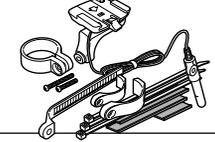
#### Kit Support et Détecteur pour Barre Aero

#### Halterung/Sensor-Kit für Aero-Stange

#### Kit supporto sensore per ruote Aero

#### Draadset stuurpen bevestiging

#### Kit Soporte del Sensor para Manillar Aero



### # 1 69-6569

#### Stem Mount Bracket Kit

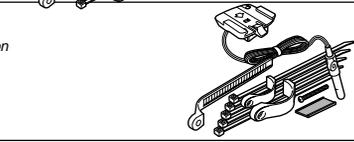
#### Kit Support pour Montage sur Broche de Guidon

#### Halterungskit für Montage am Lenkerschaft

#### Kit per montaggio sull'attacco del manubrio

#### Draadset stuurpen bevestiging

#### Kit Soporte para Montaje en Potencia



### # 1 69-9750

#### Attachment Kit (For Heavy Duty Wire)

#### Kit de Gamitures (Pour fil renforcé)

#### Befestigungsmaterial (Für Hochleistungskabel)

#### Guarnizioni da montare (Per cavo rinforzato)

#### Kabelbevestigingsset (Voor dikke draad)

#### Elementos de fijación (Para cable resistente)

### # 1 69-6170

#### Attachment Kit

#### Kit de Gamitures

#### Befestigungsmaterial

#### Guarnizioni da montare

#### Kabelbevestigingsset

#### Elementos de fijación



### # 1 69-9751

#### Attachment Kit (For CC-VL200)

#### Kit de Gamitures (Pour CC-VL200)

#### Befestigungsmaterial (Für CC-VL200)

#### Guarnizioni da montare (Per CC-VL200)

#### Kabelbevestigingsset (Voor CC-VL200)

#### Elementos de fijación (Para CC-VL200)

### # 1 69-6280

#### Universal Sensor Band

#### Collier Détecteur Universel

#### Universalmontageband für Sensor

#### Fascetta universale per fissaggio sensore

#### Universiele vorklem

#### Banda Sensor Universal



### # 1 69-9760

#### Wheel Magnet for Composite Wheel

#### Pour roue composite

#### Für Verbundräder

#### Magneete per ruote

#### Voor o.a. carbonwielen

#### Para rueda de palos

### # 1 66-5120

#### Wheel Magnet

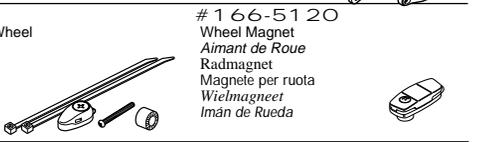
#### Aimant de Roue

#### Radmagnet

#### Magneete per ruota

#### Wielmagneet

#### Imán de Rueda



### # 1 66-5150

#### Lithium Battery (CR2032)

#### Pile au Lithium (CR2032)

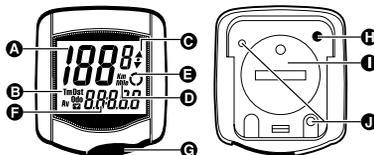
#### Lithiumbatterie (CR2032)

#### Batteria al litio (CR2032)

#### Lithiumbatterij (CR2032)

#### Bateria de Litio (CR2032)





- A. Affichage de la Vitesse
- B. Symbole de Mode
- C. Flèche d'Allure
- D. Symbole d'Unité de Mesure de la Vitesse
- E. Indicateur de Vitesse
- F. Affichage Secondaire (Fonction Sélectionnée)
- G. Bouton principal
- H. Bouton SET (Définition/Réglage)
- I. Couvercle du Compartiment de la Pile
- J. Contacts

**Préparation de l'Unité Principale**

Utilisation de l'unité principale pour la première fois

Après remplacement de la pile

**Initialisation**

Appuyez simultanément sur le bouton principal et sur le bouton SET.  
→ Tous les affichages s'allument et ensuite le symbole "Km" clignote.

**Sélection de l'Unité de Mesure de la Vitesse**

Appuyez sur le bouton principal et sélectionnez "Km" ou "Mile".

**Introduction de la Valeur Odo (Distance Totale)**

Appuyez sur le bouton principal jusqu'à obtention du mode d'affichage de définition de la valeur Odo. Entrez la valeur au moyen du bouton principal. Appuyez sur le bouton SET pour changer le chiffre clignotant.

**Appuyez sur le bouton SET pour mémoriser la valeur Odo.**

**Définition de la Circonférence de Roue**

Augmentez la valeur en appuyant sur le bouton principal. (pour augmenter rapidement la valeur, maintenez le bouton enfoncé).

**Appuyez sur le bouton SET pour mémoriser la valeur.**

**La préparation de l'unité principale est terminée.**

Réglage de l'Heure

Précautions

- Votre cyclo-ordinateur CAT EYE CC-VL200 est votre nouveau partenaire d'entraînement, d'accord ! N'oubliez toutefois pas de surveiller la route et la circulation. Sécurité oblige !
- Fixez soigneusement l'aimant, le détecteur et le support de l'unité principale sur votre vélo. Vérifiez régulièrement si les vis et les colliers sont correctement serrés.
- Jetez la pile usagée conformément à la législation en vigueur. Évitez de la laisser à portée des enfants. Si la pile a été avalée accidentellement, consultez immédiatement un médecin.
- Évitez de laisser l'unité principale en plein soleil. Ne tentez jamais de démonter l'unité principale.
- Nettoyez l'unité principale et/ou les accessoires au moyen d'un détergent neutre et essuyez-les avec un linge propre et sec. N'utilisez jamais de dissolvant, d'alcool ou d'essence à des fins de nettoyage, au risque d'endommager la surface.
- Un encrassement du boîtier et des touches par de la boue ou du sable risque d'empêcher le fonctionnement correct du bouton principal. Dans ce cas, nettoyez délicatement l'unité principale avec de l'eau.

**Fonctions des Boutons**

Appuyez / Maintenez enfoncé

**En Mode d'Affichage de Définition de la circonférence de Roue :**

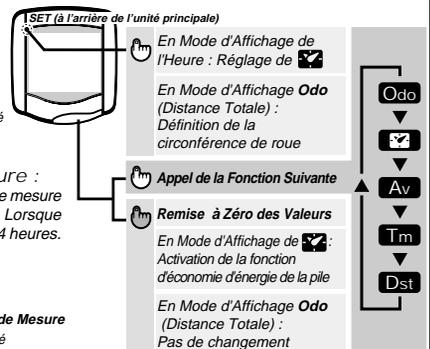
- Réglage terminé → Retour en Mode de Mesure
- Augmentation de la valeur d'une unité
- Augmentation rapide de la valeur

**En Mode d'Affichage de Réglage de l'Heure :**

Lorsque "Mile" a été sélectionné comme symbole d'unité de mesure de la vitesse, l'heure est affichée sur base de 12 heures. Lorsque "Km" a été sélectionné, l'heure est affichée sur base de 24 heures.

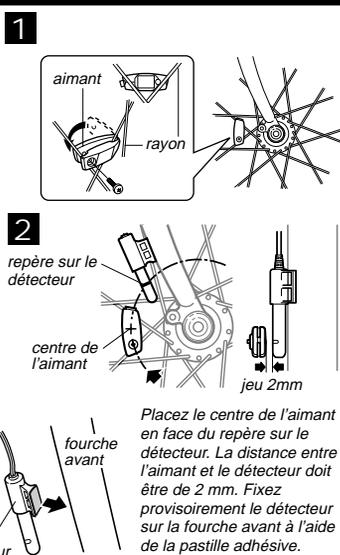
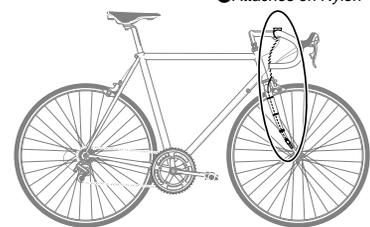
- Sélection des chiffres clignotants
- Heure → Minute → Retour en Mode de Mesure
- Augmentation de la valeur d'une unité
- Augmentation rapide de la valeur

En Mode d'Affichage Normal : Lorsque vous commencez/arrêtez de pédaler, l'unité principale débute/arrête automatiquement la mesure. En cours de mesure, l'Indicateur de Vitesse fonctionne.



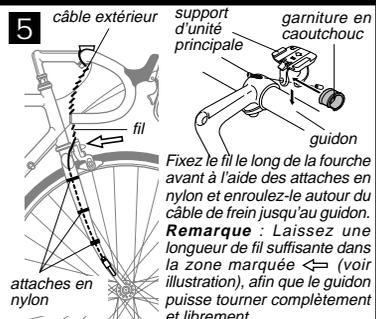
**Installation**

- 1 Support d'unité Principale
- 2 Fil
- 3 Détecteur
- 4 Aimant
- 5 Garniture en Caoutchouc pour Support d'unité Principale
- 6 Attaches en Nylon



**3 Contrôle du Fonctionnement**  
Glissez l'unité principale sur le support en vous référant aux instructions "Fixation de l'unité Principale sur le Support" ci-dessous. Faites tourner la roue avant de votre vélo et contrôlez si l'indicateur de vitesse fonctionne. Si la vitesse n'est pas affichée, réglez la position du détecteur par rapport à l'aimant. Après contrôle du fonctionnement, enlevez l'unité principale de son support.

**4**  
Fixez le détecteur à l'aide des attaches en nylon.  
**Remarque :** Serrez correctement les attaches.



**5**  
Fixez le fil long de la fourche avant à l'aide des attaches en nylon et enroulez-le autour du câble de frein jusqu'au guidon.  
**Remarque :** Laissez une longueur de fil suffisante dans la zone marquée (voir illustration), afin que le guidon puisse tourner complètement et librement.

**Spd Vitesse Réelle** 0.0 (4.0) - 105 km/h +/- 1 km/h [0.0 (3.0) - 65 mph +/- 1 mph] (sous 60 km/h)  
La vitesse réelle apparaît toujours à l'affichage supérieur et est actualisée toutes les secondes.

**Flèche d'Allure**  
Indique que la vitesse réelle est supérieure ou inférieure à la vitesse moyenne.  
↑ ----- Vitesse réelle supérieure à la vitesse moyenne  
↓ ----- Vitesse réelle inférieure à la vitesse moyenne

**Odo Distance Totale (Odomètre)** 0.0 - 9999.9 km [miles] +/- 0.1 km [mile]  
La distance totale est mesurée en permanence jusqu'à ce que la pile soit vide. A 9999.9 km, la valeur revient à zéro et l'unité principale recommence à totaliser la distance totale. (Lors de l'initialisation de l'unité principale, la distance totale est remise à zéro. Pour continuer de totaliser la distance, entrez la distance totale précédente après initialisation).

**Dst Distance Parcourue** 0.00 - 999.99 km [miles] +/- 0.01 km [mile]  
La distance parcourue depuis le point de départ jusqu'au point actuel est affichée. Lors de la Remise à Zéro, la valeur est remise à zéro.

**Tm Temps Écoulé** 0:00'00" - 9:59'59" +/- 0.003 %  
Le temps écoulé est mesuré depuis le point de départ jusqu'au point actuel, en heures, minutes et secondes. Après 10 heures, le temps écoulé revient à zéro et la mesure recommence. Lors de la Remise à Zéro, la valeur est remise à zéro.

**Av Vitesse Moyenne** 0.0 - 99.9 km/h [63.0 mph] +/- 0.3 km [mile]  
La vitesse moyenne depuis le point de départ jusqu'au point actuel est affichée. Lorsque le temps écoulé dépasse 10 heures, (E) est affiché et la mesure de la vitesse moyenne s'arrête.

**Heure** 1:00' - 12:59' ou 0:00' - 23:59' +/- 0.003 %  
Lorsque "Mile" a été sélectionné comme symbole d'unité de mesure de la vitesse, l'heure est affichée sur base de 12 heures. Lorsque "Km" a été sélectionné, l'heure est affichée sur base de 24 heures.

**Problèmes d'Utilisation**

**Pas d'affichage.**  
La pile de l'unité principale est-elle vide ?  
Remplacez la pile.

**Des données incorrectes sont affichées.**  
Suivez la procédure d'initialisation. (Si possible, écrivez la donnée Odo avant toute opération d'effacement, et réintroduisez-la après que l'écran soit redevenu normal.)

**La vitesse réelle n'est pas affichée.** (Lorsque la vitesse réelle n'apparaît pas, court-circuitez d'abord les contacts à l'arrière de l'unité principale, à l'aide d'un objet en métal; si la vitesse réelle apparaît, l'unité principale fonctionne normalement. Le problème se situe alors au niveau du support de l'unité principale ou du détecteur.)  
Vérifiez si les contacts de l'unité principale ou du support ne sont pas encrassés. Nettoyez les contacts.  
La distance entre le détecteur et l'aimant de roue n'est-elle pas trop importante ? Le centre de l'aimant et le repère sur le détecteur sont-ils l'un en face de l'autre ? Réglez la position de l'aimant et du détecteur.  
Le fil est-il endommagé ? Remplacez le fil si nécessaire.

**La vitesse réelle n'est pas affichée par temps humide.**  
Essayez les contacts à l'aide d'un linge propre et sec. Les contacts peuvent également être enduits d'un gel imperméabilisant au silicone disponible dans tout magasin de pièces automobiles ou de matériel informatique. N'employez pas de produit imperméabilisant industriel, au risque d'endommager le support.

**Remplacement de la Pile**  
Afin de continuer à totaliser la valeur Odo, notez la valeur Odo mémorisée avant de remplacer la pile. Installez une nouvelle pile au lithium (CR2032), en veillant à orienter le pôle (+) vers le haut.  
**Totalisation de la Valeur Odo**  
Bien que la valeur Odo soit remise à zéro lors de l'initialisation de l'unité principale, il est possible de continuer à totaliser la valeur en entrant la valeur Odo précédente. N'oubliez pas de noter la valeur Odo mémorisée avant de remplacer la pile.

**Caractéristiques Techniques**

circonférence de Roue Applicable	112 cm - 255 cm (valeur initiale : 205 cm)
Longueur du Fil	70 cm
Alimentation	Pile au Lithium (CR2032) x 1
Durée de Vie de la Pile	Environ 3 ans (La Durée de vie de la première pile installée en usine peut être inférieure à 3 ans)
Dimensions/Poids	45 x 40 x 15,5 mm / 25 g

\* Les Caractéristiques, la forme et la présentation générale sont sujettes à modification sans avis préalable.